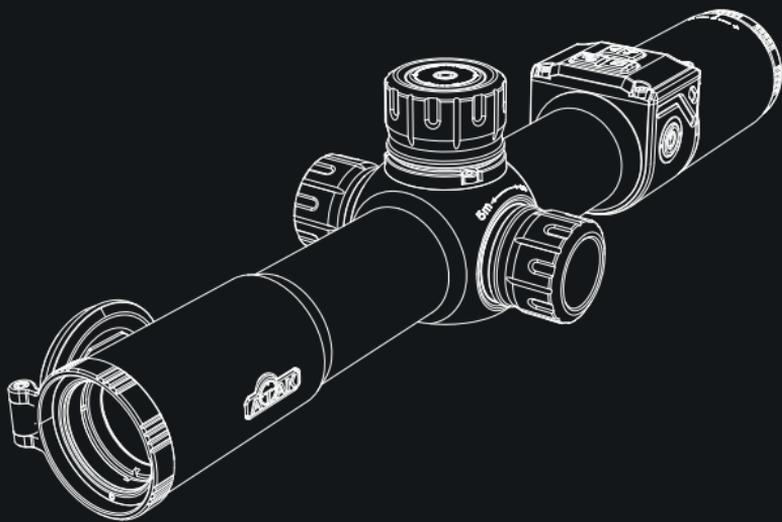


# ES3-Tube Mini

Цифровой прибор ночного видения





## Русский язык

1. Для Пользователей .....	01
2. Меры Предосторожности .....	01
3. Комплектация .....	02
4. Описание .....	02
5. Ключевые Характеристики .....	02
6. Технические Характеристики .....	03
7. Компоненты .....	05
8. Установка .....	05
9. Горячие клавиши .....	07
10. Режим меню .....	09

## English

1. To Users .....	13
2. Precautions .....	13
3. Package Contents .....	14
4. Description .....	14
5. Key Features .....	14
6. Specifications .....	15
7. Components & Controls .....	17
8. Installation .....	17
9. Shortcut Key Instruction .....	19
10. Menu Instruction .....	21

## Для Пользователей

Мы искренне признательны вам за поддержку и выбор тепловизионного АТАК ES3-Tube Mini. Пожалуйста, тщательно ознакомьтесь с этим руководством перед первым использованием устройства, чтобы обеспечить его правильную работу.

Для дальнейшего использования, пожалуйста, храните это руководство в безопасном месте после прочтения. Данное руководство содержит пошаговые инструкции по использованию вашего прибора ночного видения и предназначено только для вашего справочного использования.

АТАК оставляет за собой право изменять это руководство без предварительного уведомления отдельных пользователей. Для получения последней информации об использовании мы рекомендуем посетить официальный сайт АТАК. Компания АТАК оставляет за собой право окончательной интерпретации данного руководства.

## Меры Предосторожности

- (1) Пожалуйста, снимите изоляционную ленту с аккумулятора при первом использовании устройства. Мы рекомендуем вам использовать полностью заряженный литий-ионный аккумулятор 18650 с номинальным напряжением 3,7 В.
- (2) Если вы не планируете использовать устройство более 10 дней, рекомендуется выключить его и извлечь аккумулятор. Храните устройство и аккумулятор в безопасном и сухом месте.
- (3) Следует проявлять особую бережность в работе с устройством, в том числе во время его транспортировки. Для транспортировки устройства рекомендуется использовать оригинальную упаковку
- (4) Не направляйте устройство непосредственно на источники сильного света, такие как солнце или электросварка, поскольку это может привести к повреждению сенсора и аннулированию гарантии.
- (5) рекомендуется не снимать крышку объектива, когда устройство не используется. Избегайте царапин на линзах и повреждений, вызванных загрязнением маслом или химическими веществами..
- (6) Пожалуйста, храните устройство в прохладном, сухом и проветриваемом помещении без сильных электромагнитных полей. Температура среды хранения не должна быть ниже -30°C или выше 55°C .
- (7) Нельзя разбирать устройство без соответствующей квалификации, так как это может привести к аннулированию гарантии. Если у вас возникнут какие-либо проблемы, необходимо обратиться к нашим специалистам в послепродажную службу поддержки, которые готовы оказать вам помощь.
- (8) **ВНИМАНИЕ!!!** Все приборы ночного видения и тепловизионные устройства АТАК при экспорте из вашей страны требуют наличия лицензии.

## Комплектация

№№	Содержание	Количество
①	Цифровое устройство ночного видения	1
②	Литий-ионный аккумулятор 18650	1
③	Кабель Тип-С	1
④	Защитный чехол	1
⑤	30-мм крепежные кольца	2
⑥	Шестигранный ключ	2
⑦	Очиститель для линз	2
⑧	Резиновый наглазник	1
⑨	Руководство по эксплуатации	1
⑩	Гарантийная карта	1

## Описание

ATAK ES3-Tube Mini это компактное устройство для дневного и ночного видения в виде трубки, разработанное для обеспечения исключительной эффективности в полевых условиях. Благодаря CMOS-датчику с разрешением 2560×1440 и чувствительностью 0,001 люкс, камера обеспечивает четкие и детализированные изображения и видео даже в условиях низкой освещенности. Расстояние до глаза 100 мм обеспечивает безопасность и комфорт, идеально подходит для пользователей, привыкших к традиционным оптическим приборам. Его круглый дисплей размером 80×80 мм обеспечивает естественное, захватывающее изображение, а боковая регулировка фокуса позволяет быстро и точно настраивать фокус даже в перчатках.

ES3-Tube Mini сочетает в себе передовые технологии и интуитивное управление для универсальной охоты в течение всего дня.

## Ключевые характеристики

1. Длина зрачка 100 мм
2. Круглый дисплей
3. Регулировка боковой фокусировки
4. Литий-ионная аккумуляторная батарея 18650
5. Запись, активируемая отдачей
6. Подключение WiFi
7. IP67
8. Устойчивость к ударам 6000 Дж

## Технические характеристики

Сенсор		
Разрешение(рх)	2560*1440	
Размер пикселя (µm)	2.9	
Чувствительность (люкс)	0.001	
Частота кадров(Гц)	ЦВЕТ: 60/ЧЕРНЫЙ И БЕЛЫЙ: 30	
Изображение Движок	DIPT	
Оптика		
Объективная линза	35мм	
Оптическое увеличение(х)	3	
Цифровой зум(х)	2	
Поле зрения (Г x В)	Горизонтальный	5.7°
	Вертикальный	5.7°
	Диагональ	8°
Диапазон фокусировки	5м-∞	
Удаление выходного зрачка(мм)	100	
Диоптрийная настройка(дптр)	-5~ +3	
Дисплей		
Тип	IPS LCD	
Разрешение(рх)	800*800	
Стиль сетки	6	
Цвет сетчатки	Красный/белый/желтый/зеленый	
Цветовой режим	Цветной/Черно-белый/Желтый/Зеленый	
Функционал		
LRF	Нет	
PIP(картинка в картинке)	Да	
Гироскоп	Да	
Самоактивирующаяся запись	Да	
Авто запись	Да	
Циклическая запись	Да	
Временная метка	Да	
Запись звука	Да	
Звуковой сигнал	Да	
Компенсация экспозиции	Да	
Объем памяти(GB)	Карта Micro SD (128 ГБ, макс.)	
Соединения		
USB Тип-С	Да	
Выход HDMI	Да	
WiFi	Да	
Поддерживаемые приложения	Дорожная камера/Оккам	

<b>Внешний источник питания(V)</b>	
Тип батареи	Литий-ионный аккумулятор 18650*1
Выходное Напряжение(В)	3.7
Время работы(ч,макс.)	6
Внешний источник питания(V)	USB Тип-C
<b>Эко.характеристики</b>	
Класс защиты	IP67
Диапазон рабочих температур	-30°C~55°C/-22°F ~131°F
Сопротивление отдаче (Дж)	6000
<b>Материал</b>	
Корпус	Алюминиевый сплав
Объективная линза	Стекло

## Компоненты



Нет.	Название	Нет.	Название
1	Крышка объектива	8	Кольцо регулировки диоптрий
2	Линза	9	Линза окуляра
3	Крышка аккумулятора	10	Порт Тип-C
4	Ручка фокусировки объектива	11	Порт HDMI
5	Регулятор	12	Слот Карта Micro SD
6	Кнопка питания	13	Резиновый окуляр
7	Клавиатура		

## Установка

### 1. Распаковка

Перед использованием данного устройства, пожалуйста, выполните следующие шаги:

- (1) Откройте коробку и извлеките устройство.
- (2) Убедитесь, что комплект содержит все предметы, перечисленные в списке комплектации.
- (3) Проверьте устройство на наличие повреждений дисплея, корпуса, объектива, кнопок и т. д.
- (4) Убедитесь, что линза объектива и окуляр чистые и функционируют правильно.

#### Примечание:

Если какие-либо аксессуары отсутствуют или повреждены, пожалуйста, свяжитесь с нашей командой послепродажного обслуживания или продавцом, у которого вы приобрели прибор.

### 2. Установка и запуск аккумулятора

- (1) Поверните крышку объектива и извлеките батарею.
- (2) Снимите изоляционную ленту.
- (3) Вставьте аккумулятор, убедившись, что сначала вставлен положительный полюс (+).
- (4) Поверните крышку объектива, пока она не закроется полностью.
- (5) Нажмите и удерживайте кнопку питания, чтобы включить устройство. (Когда вы увидите, что на дисплее появляется логотип "ATAK", устройство готово к использованию.)

#### Примечание:

- A. Пожалуйста, используйте литий-ионную аккумуляторную батарею 18650 с напряжением 3.7 В, и положительные и отрицательные полюсы батареи должны быть установлены правильно.
- B. Убедитесь, что аккумулятор хранится в недоступном для детей месте.
- C. Держите батарею подальше от источников огня.
- D. Не опускайте устройство в воду с открытой крышкой батарейного отсека.
- E. Не разбирайте устройство без соответствующего разрешения.
- F. Не протыкайте устройство острыми предметами.

### 3. Установка крепления

#### Примечание:

Для обеспечения наилучшей производительности мы рекомендуем использовать крепежное кольцо, входящее в комплект поставки.

- (1) С помощью шестигранного ключа открутите верхние кольца и ослабьте винты на нижней половине крепления.
- (2) Прикрепите нижнюю половину колец к рельсу.
- (3) Затяните винт на рельсе до желаемого положения.
- (4) Поместите устройство в кольца.
- (5) Установите кольцеобразные крышки и закрепите винты.



### 4. Фокусировка окуляра

После включения устройства поворачивайте кольцо фокусировки диоптрий, пока не увидите четкое изображение текста и значков на экране.



#### Примечание:

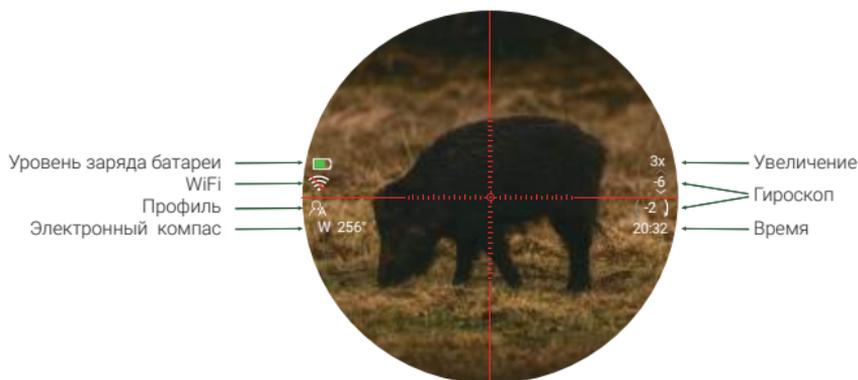
Изображение может быть нечетким из-за того, что объектив в данный момент не сфокусирован, на данном этапе должны быть четко видны только слова и символы на экране дисплея.

### 5. Кольцо фокусировки объектива

- (1) Перед фокусировкой объектива убедитесь, что диоптрийная фокусировка завершена.
- (2) Наведите объектив на объект и поворачивайте ручку фокусировки, пока не увидите его четко.



## Инструкция по работе с главным экраном



## Горячие клавиши Инструкция



кнопка [Клавиша 1]	Повернуть по часовой стрелке	Повернуть против часовой стрелки
		вверх/+/увеличить

	Одиночное нажатие	Длительное нажатие	Двойное нажатие
кнопка [Клавиша 1]	Быстрое меню/ОК	полное меню	Включение/ выключение PIP
[Клавиша 2]	переключение между черно-белым и цветным режимом	-	-
[Клавиша 3]	сделать фотоснимок	записать видео	Файлы
[Клавиша 4]	Назад	WiFi	-

## Подробное объяснение горячих клавиш

### Клавиша 1

1. Повернуть по часовой стрелке

- (1) **В режиме главного экрана:** Поверните [Клавиша 1] по часовой стрелке, чтобы увеличить изображение.
- (2) **В режиме меню:** Поверните [Клавиша 1] по часовой стрелке, чтобы прокрутить вверх или добавить соответствующие значения.

## 2. Повернуть против часовой стрелки

- 1) **В режиме главного экрана:** Поверните [Клавиша 1] против часовой стрелки, чтобы уменьшить масштаб.
- 2) **В режиме меню:** Поверните [Клавиша 1] против часовой стрелки, чтобы прокрутить вниз или уменьшить соответствующие значения.

## 3. Одиночное нажатие

- 1) **В режиме главного экрана:** Нажмите один раз [Клавиша 1], чтобы войти в быстрое меню.

**Примечание :**

---

В быстром меню есть 6 опций.

- 2) **В режиме меню:** однократное нажатие [Клавиша 1] означает подтверждение.

## 4. Длительное нажатие

**В режиме главного экрана:** Нажмите и удерживайте [Клавиша 1], чтобы включить полное меню.

**Примечание :**

---

В полном меню есть 21 вариант.

## 5. Двойное нажатие

**В режиме главного экрана:** дважды нажмите [Клавиша 1], чтобы включить/выключить PIP.

## Клавиша 2

### Одиночное нажатие

**В режиме главного экрана:** Нажмите один раз [Клавиша 2], чтобы переключиться между черно-белым и цветным режимами.

## Клавиша 3

### 1. Одиночное нажатие

**В режиме главного экрана:** Нажмите один раз [Клавиша 3], чтобы сделать фотографию.

### 2. Длительное нажатие

**В режиме главного экрана:** нажмите и удерживайте [Клавиша 3] для записи видео. Нажмите и удерживайте [Клавиша 3] еще раз, чтобы сохранить видео.

### 3. Двойное нажатие

**В режиме главного экрана:** Дважды нажмите [Клавиша 3], чтобы открыть видео- и графические файлы, хранящиеся на карте Micro SD.

- 1) Поворачивайте [Клавиша 1], чтобы переключаться между файлами.
- 2) Нажмите один раз [Клавиша 1], чтобы воспроизвести или приостановить видео.
- 3) При воспроизведении видео поворачивайте [Клавиша 1] для перемотки вперед или назад со скоростью 2x/4x/8x.
- 4) Нажмите один раз [Клавиша 4], чтобы перейти к следующим настройкам;

#### 1) Удалить:

- а) Удалить текущий
- б) Удалить все

#### 2) Защитить

- а) Заблокировать текущий
- б) Разблокировать текущий
- с) Заблокируйте все
- д) Разблокируйте все

#### 3) Слайд-шоу

- а) 2 секунды
- б) 5 секунд
- с) 8 секунд

**Примечание:** Поверните [Клавиша 1], чтобы переместить курсор между пунктами "Удалить", "Защитить" и "Слайд-шоу"; нажмите [Клавиша 1], чтобы войти в подменю, нажмите [Клавиша 4], чтобы вернуться к файлу.

- 5) Нажмите и удерживайте [Клавиша 4], чтобы вернуться на главный экран.

## Клавиша 4

### 1. Одиночное нажатие

**В режиме меню:** однократное нажатие [Клавиша 4] позволяет вернуться в предыдущее меню.

## 2. Длительное нажатие

**В режиме главного экрана:** Нажмите и удерживайте [Клавиша 4], чтобы включить WiFi. Нажмите и удерживайте [Клавиша 4] еще раз, чтобы отключить WiFi.

## Инструкция по меню

В режиме главного экрана: Нажмите и удерживайте [Клавиша 1], чтобы войти в полное меню, после чего вы сможете получить доступ ко всем настройкам функций через меню. (Страница меню отображается как показано ниже).



### Примечание:

функция горячих клавиш не действует на экране МЕНЮ.

## 1. Картинка в картинке

Режим Картинка в картинке отображает центральную область с 2-кратным увеличением в верхней части экрана.

- (1) Поверните [Клавиша 1], чтобы переместить курсор на "Картинка в картинке", и нажмите [Клавиша 1], чтобы войти в режим PIP.
- (2) Поверните [Клавиша 1], чтобы выбрать "Выкл" или "Вкл".
- (3) Нажмите один раз [Клавиша 1], чтобы сохранить настройку и вернуться в меню.

## 2. Гироскоп

Эта функция измеряет ориентацию устройства, чтобы можно было отобразить и откалибровать углы рысканья и тангажа устройства.

- (1) Поверните [Клавиша 1], чтобы переместить курсор на "Гироскоп", и нажмите [Клавиша 1], чтобы войти в "Гироскоп".
- (2) Поверните [Клавиша 1], чтобы выбрать "Дисплей" или "Калибровка", а затем нажмите [Клавиша 1], чтобы войти в выбранный параметр.
- (3) Если вы выбрали "Отображать", вы можете решить, отображать ли значение угла гироскопа на главном экране, выбрав "Вкл" или "Выкл". Поверните [Клавиша 1], чтобы выбрать "Вкл" или "Выкл", нажмите [Клавиша 1], чтобы сохранить настройку и вернуться в меню.
- (4) Если вы выберете "Калибровка", вам нужно поместить устройство на горизонтальную плоскую поверхность, тогда устройство выполнит автоматическую калибровку, и после калибровки устройство автоматически вернется на главный экран.

## 3. Увеличение по умолчанию

После включения устройства пользователи могут использовать эту функцию для выбора коэффициента увеличения по умолчанию.

- (1) Поверните [Клавиша 1], чтобы переместить курсор на "Увеличение по умолчанию", и нажмите [Клавиша 1], чтобы войти в "Увеличение по умолчанию".
- (2) Поверните [Клавиша 1], чтобы переместить курсор и выбрать "3x", "3.8x", "4.5x", "5.2x" или "6x".
- (3) Нажмите один раз [Клавиша 1], чтобы сохранить настройку и вернуться в меню.

## 4. Цвет по умолчанию

Есть 4 встроенных цветовых режима: "Цветной"/"Черно-белый"/"Желтый"/"Зеленый". Пользователи могут выбрать предпочтительные настройки цвета.

- (1) Поверните [Клавиша 1], чтобы переместить курсор на "Цвет по умолчанию", и нажмите [Клавиша 1], чтобы войти в "Цвет по умолчанию".
- (2) Поверните [Клавиша 1], чтобы переместить курсор и выбрать "Цвет", "Черно-белый", "Желтый" или "Зеленый".
- (3) Нажмите один раз [Клавиша 1], чтобы сохранить настройку и вернуться в меню.

## 5. Яркость дисплея

Пользователи могут выбрать предпочтительные настройки яркости.

- (1) Поверните [Клавиша 1], чтобы переместить курсор на "Яркость дисплея", и нажмите [Клавиша 1], чтобы войти в "Яркость дисплея".
- (2) Поверните [Клавиша 1], чтобы переместить курсор между "Уровень 0", "Уровень 1", "Уровень 2", "Уровень 3", "Уровень 4", "Уровень 5", "Уровень 6", и при перемещении курсора яркость экрана будет изменяться соответственно.
- (3) Нажмите один раз [Клавиша 1], чтобы сохранить настройку и вернуться в меню.

## 6. Авто выключение

После выбора желаемой продолжительности времени устройство определит последнюю точку работы перед началом отключения. Автоматическое отключение начнется после того, как устройство будет находиться в режиме ожидания, а затем автоматически выполнит команду автоматического отключения.

- (1) Поверните [Клавиша 1], чтобы переместить курсор на "Автоматическое отключение питания", и нажмите [Клавиша 1], чтобы войти в "Автоматическое отключение питания".
- (2) Поверните [Клавиша 1], чтобы переместить курсор и выбрать один из вариантов: "Выкл", "1 мин", "10 мин" и "30 мин".
- (3) Нажмите один раз [Клавиша 1], чтобы сохранить настройку и вернуться в меню.

## 7. Авто запись

После включения автоматической записи устройство запустит запись и начнет записывать автоматически при следующем запуске. Когда устройство записывает видео, вы не можете открыть меню, вам нужно нажать и удерживать [клавишу 3], чтобы сохранить видео, только после этого вы сможете открыть меню.

- (1) Поверните [Клавиша 1], чтобы переместить курсор на "Автоматическая запись", и нажмите [Клавиша 1], чтобы войти в "Автоматическая запись".
- (2) Поверните [Клавиша 1], чтобы переместить курсор между "Выкл" и "Вкл".
- (3) Нажмите один раз [Клавиша 1], чтобы сохранить настройку и вернуться в меню.

## 8. Циклическая запись

Используя функцию циклической записи, пользователи могут настроить продолжительность записи в соответствии со своими предпочтениями. Например, если вы выберете "3 мин", запись будет продолжаться в течение 3 минут, пока не будет остановлена вручную. Как только записанное видео достигнет 3 минут, автоматически начнется новое 3-минутное видео. Когда емкость карты памяти заполнится, система автоматически заменит самые старые файлы новыми.

- (1) Поверните [Клавиша 1], чтобы переместить курсор на "Циклическая запись", и нажмите [Клавиша 1], чтобы войти в режим "Циклическая запись".
- (2) Поверните [Клавиша 1], чтобы переместить курсор и выбрать продолжительность цикла: "Выкл", "3 мин", "5 мин" или "10 мин".
- (3) Нажмите один раз [Клавиша 1], чтобы сохранить настройку и вернуться в меню.

## 9. Самоактивирующаяся запись

Запись с активацией отдачи обеспечивает непрерывный 20-секундный цикл, при обнаружении отдачи видео автоматически перемещается на карту памяти Micro SD.

- (1) Поверните [Клавиша 1], чтобы переместить курсор на "Самостоятельная запись", и нажмите [Клавиша 1], чтобы войти в режим "Самостоятельная запись".
- (2) Поверните [Клавиша 1], чтобы переместить курсор между "Выкл", "Вкл" и "Чувствительность к ударам".

Примечание: Пользователи могут нажать [Клавиша 1], чтобы войти в "Чувствительность к ударам", и повернуть [Клавиша 1], чтобы переместить курсор между "Низкая", "Средняя" и "Высокая", а затем нажать [Клавиша 1], чтобы сохранить настройку и вернуться в меню.

(3) Нажмите один раз [Клавиша 1], чтобы сохранить настройку и вернуться в меню.

## 10. Дата штампа

Пользователи могут настроить отображение штампа даты в правом нижнем углу фотографий и видео.

(1) Поверните [Клавиша 1], чтобы переместить курсор на "Дата штампа", и нажмите [Клавиша 1], чтобы войти в "Дата штампа".

(2) Поверните [Клавиша 1], чтобы переместить курсор между "Выкл" и "Вкл".

(3) Нажмите один раз [Клавиша 1], чтобы сохранить настройку и вернуться в меню.

## 11. Запись звука

Пользователь может выбрать, записывать ли звук вместе с видео во время записи.

(1) Поверните [Клавиша 1], чтобы переместить курсор на "Запись звука", и нажмите [Клавиша 1], чтобы войти в "Запись звука".

(2) Поверните [Клавиша 1], чтобы переместить курсор между "Выкл" и "Вкл".

(3) Нажмите один раз [Клавиша 1], чтобы сохранить настройку и вернуться в меню.

## 12. Звуковой сигнал

С помощью функции "Звуковой сигнал" можно включить или отключить звук клавиш при навигации по пунктам меню, когда подключено внешнее устройство HDMI.

(1) Поверните [Клавиша 1], чтобы переместить курсор на "Звуковой сигнал", и нажмите [Клавиша 1], чтобы войти в "Звуковой сигнал".

(2) Поверните [Клавиша 1], чтобы переместить курсор между "Выкл" и "Вкл".

(3) Нажмите один раз [Клавиша 1], чтобы сохранить настройку и вернуться в меню.

## 13. WiFi

Благодаря функции WiFi пользователи могут подключить телефон, ПК или планшет в качестве внешнего видеодиспетчера, что позволяет просматривать фотографии и видео на большом экране.

(1) Поверните [Клавиша 1], чтобы переместить курсор на "WiFi", и нажмите [Клавиша 1], чтобы войти в "WiFi".

(2) Поверните [Клавиша 1], чтобы переместить курсор между "Выкл" и "Вкл".

(3) Нажмите один раз [Клавиша 1], чтобы сохранить настройку и вернуться в меню.

**Примечание :**

---

Пароль WiFi: 12345678.

## 14. Экспозиция

Пользователи могут выбрать предпочтительные настройки экспозиции.

(1) Поверните [Клавиша 1], чтобы переместить курсор на "Экспозиция", и нажмите [Клавиша 1], чтобы войти в "Экспозиция".

(2) Поверните [Клавиша 1], чтобы переместить курсор между значениями "+2.0", "+5/3", "+4/3", "+1.0", "+2/3", "+1/3", "+0.0", "-1/3", "-2/3", "-1.0", "-4/3", "-5/3" и "-2.0".

(3) Нажмите один раз [Клавиша 1], чтобы сохранить настройку и вернуться в меню.

## 15. Язык

Пользователи могут выбрать предпочтительный язык.

(1) Поверните [Клавиша 1], чтобы переместить курсор на "Язык", и нажмите [Клавиша 1], чтобы войти в "Язык".

(2) Поверните [Клавиша 1], чтобы переместить курсор между "Русский" и "English".

(3) Нажмите один раз [Клавиша 1], чтобы сохранить настройку и вернуться в меню.

## 16. значков Дисплей

Пользователи могут настроить отображение/скрытие значков устройства.

- (1) Поверните [Клавиша 1], чтобы переместить курсор на "значков Дисплей", и нажмите [Клавиша 1], чтобы войти в "значков Дисплей".
- (2) Поверните [Клавиша 1], чтобы переместить курсор и выбрать один из вариантов: "Вкл", "30 секунд", "1 мин", "3 мин", "5 мин" и "10 мин".
- (3) Нажмите один раз [Клавиша 1], чтобы сохранить настройку и вернуться в меню.

## 17. Дата/Время

Пользователи могут установить системную дату и время устройства.

- (1) Поверните [Клавиша 1], чтобы переместить курсор на "Дата/Время", и нажмите [Клавиша 1], чтобы войти в "Дата/Время".
- (2) Поверните [Клавиша 1], чтобы настроить значение даты и времени, однократно нажмите [Клавиша 1], чтобы переключить параметры.
- (3) Нажмите и удерживайте [Клавиша 1], чтобы сохранить настройку и вернуться в меню.

## 18. Форматирование

Если пользователи решат отформатировать SD-карту, все данные на ней будут безвозвратно удалены. Восстановление данных после форматирования будет невозможно.

**Пожалуйста, будьте осторожны!**

- (1) Поверните [Клавиша 1], чтобы переместить курсор на "Формат", и нажмите [Клавиша 1], чтобы войти в "Формат".
- (2) Поверните [Клавиша 1], чтобы выбрать "Отмена" или "ОК".
- (3) Нажмите один раз [Клавиша 1], чтобы сохранить настройку и вернуться в меню.

## 19. Сброс до заводских настроек

Если вы решите использовать эту функцию, это восстановит заводские настройки устройства по умолчанию, а все пользовательские данные и персонализированные настройки будут удалены. **Пожалуйста, будьте осторожны!**

- (1) Поверните [Клавиша 1], чтобы переместить курсор на "Настройки по умолчанию", и нажмите [Клавиша 1], чтобы войти в "Настройки по умолчанию".
- (2) Поверните [Клавиша 1], чтобы выбрать "Отмена" или "ОК".
- (3) Нажмите один раз [Клавиша 1], чтобы сохранить настройку и вернуться в меню.

## 20. Версия

Эта функция отображает версию устройства.

- (1) Поверните [Клавиша 1], чтобы переместить курсор на "Версия", и нажмите [Клавиша 1], чтобы войти в "Версия". Затем вы увидите информацию о версии устройства.
- (2) Нажмите один раз [Клавиша 1], чтобы вернуться на предыдущую страницу.

## To users

We sincerely appreciate your support and choosing the ATAK ES3-Tube Mini digital night vision device. Please read this manual before your first use to ensure your device operates properly.

For future reference, please keep this manual in a safe place after reading. This manual provides step-by-step instructions on how to use your night vision device and is intended for your reference only.

ATAK reserves the right to modify this manual without prior notice to individual users. For the latest information of usage, we recommend visiting ATAK official website. ATAK reserves the final right of interpretation of this manual.

## Precautions

- (1) Please remove the insulating tape on the battery when you use the device for the first time. We recommend you to use a fully charged lithium-ion battery with a rated voltage of 3.7V.
- (2) Please switch it off and take the battery out when the device won't be used for an lasting period exceeding 10 days. Store the device and battery in a dry and safe place.
- (3) Be extra cautious and handle the device with care during use or transportation. We advise using the original packaging when moving it.
- (4) Do not aim the device directly at strong light sources, such as the sun or electric welding, because it will lead to detector damage and the cancellation of the warranty.
- (5) Please keep the lens cap on when not in use. To avoid lens scratches and damage caused by oil or chemical contamination.
- (6) Please keep the device in a cool, dry, and ventilated environment without strong electromagnetic fields, and the storage environment temperature should not be lower than (-30°C/-22°F) or higher than (55°C/131°F).
- (7) Disassembling the device without proper authorization is not permitted, as this will lead to the warranty service being invalidated. If you encounter any problems, please contact our after-sales team, we will try our best to help you.
- (8) **ATTENTION!!!** All ATAK night-vision and thermal imaging devices require a license when exporting from your country.

## Package Contents

NO.	Contents	Quantity
①	Digital night vision device	1
②	18650 Rechargeable lithium-ion battery	1
③	Type-C cable	1
④	Protective case	1
⑤	30mm mount rings	2
⑥	Allen wrench	2
⑦	Lens cleaner	2
⑧	Rubber eye cup	1
⑨	User manual	1
⑩	Warranty card	1

## Description

ATAK ES3-Tube Mini is a compact, tube-style day and night vision device designed for exceptional performance in the field. Featuring a 2560×1440 CMOS sensor with 0.001 Lux sensitivity, it delivers sharp, detailed images and videos even in low-light environments. The 100 mm eye relief ensures safety and comfort, perfectly suited for users familiar with traditional optical devices. Its 800×800 round display provides a natural, immersive view, while the side focus adjustment enables quick, precise operation—even with gloves on.

ES3-Tube Mini combines advanced technology with intuitive handling for versatile, all-day hunting.

## Key Features

1. 100mm Long Eye Relief
2. Round Display
3. Side Focus Adjustment
4. 18650 Rechargeable Li-ion Battery
5. Recoil-activated Recording
6. WiFi Connection
7. IP67
8. 6000J Impact Resistant

## Specifications

Sensor		
Resolution(px)	2560*1440	
Pixel Size(μm)	2.9	
Sensitivity(lux)	0.001	
Frame Rate(Hz)	COLOR:60/B&W:30	
Image Engine	DIPT	
Optics		
Objective Lens	35mm	
Optical Magnification(x)	3	
Digital Zoom(x)	2	
Field of view (HxV)	Horizontal	5.7°
	Vertical	5.7°
	Diagonal	8°
Focus Range	5m-∞	
Eye Relief(mm)	100	
Diopter Adjustment(D)	-5~+3	
Display		
Type	IPS LCD	
Resolution(px)	800*800	
Reticle Style	6	
Reticle Color	red/white/yellow/green	
Color Mode	Color/Black&White/Yellow/Green	
Main function		
LRF	No	
PIP	Yes	
Gyroscope	Yes	
Self-activated Recording	Yes	
Auto Recording	Yes	
Loop Recording	Yes	
Time Stamp	Yes	
Record Audio	Yes	
Beep Sound	Yes	
Exposure Compensation	Yes	
Storage(GB)	Micro SD card(128GB,Max)	
Connections		
USB Type-C	Yes	
HDMI Output	Yes	
WiFi	Yes	
Supported Apps	Roadcam/Okcam	

<b>External Power Supply(V)</b>	
<b>Battery Type</b>	Lithium-Ion 18650 Battery*1
<b>Output Voltage(V)</b>	3.7
<b>Operating Time(h,max)</b>	6
<b>External Power Supply(V)</b>	USB Type-C
<b>Environmental characteristic</b>	
<b>Protection Class</b>	IP67
<b>Operating Temp</b>	-30°C ~ 55°C/-22°F ~131°F
<b>Recoil Resistance(J)</b>	6000
<b>Material</b>	
<b>Housing</b>	Aluminum Alloy
<b>Objective Lens</b>	Glass

## Components



No.	Name	No.	Name
①	Lens cap	⑧	Diopter adjustment ring
②	Objective lens	⑨	Eyepiece lens
③	Battery cap	⑩	Type-C port
④	Objective lens focusing knob	⑪	HDMI port
⑤	Control knob	⑫	Micro SD card slot
⑥	Power button	⑬	Rubber eyepiece
⑦	Keypad		

## Installation

### 1. Unboxing

Before using this device, please follow the steps below:

- (1) Open the box and take out the device.
- (2) Confirm that the package contains all the items as package contents listed.
- (3) Check the device for any damage to the display, body, lens, buttons, etc.
- (4) Ensure the objective lens and eyepiece are clean and function correctly.

#### Note

If any accessories are missing or damaged, please contact our after-sales support team.

### 2. Battery installation and startup.

- (1) Rotate the lens cover and take out the battery.
- (2) Remove the insulating tape.
- (3) Place the battery in, ensuring the positive (+) side is inserted first.
- (4) Rotate the lens cap until it is fully closed.
- (5) Press and hold the power button to turn on the device. (When you see the "ATAK" logo appears on the screen, the device is ready for use.)

## Notes:

- A. Please use a 18650 rechargeable lithium-ion battery rated 3.7V, and the positive and negative terminals of the battery should be installed correctly.
- B. Ensure the battery be kept out of reach of children.
- C. Keep the battery away from fire.
- D. Do not put device into water when the battery cap is open.
- E. Do not disassemble the device without any authorization.
- F. Do not pierce the device with sharp objects.

## 3. Mount installation

### Note:

For the best performance, we suggest using the mount ring provided in the product package.

- (1) Use the Allen wrench to unscrew the ring tops, and loosen the screws on the bottom half of the mount.
- (2) Attach the bottom half of rings to the rail.
- (3) Tighten the screw to your rail to the desired position.
- (4) Place the device in the rings.
- (5) Install the ring-shaped tops and fasten the screws.



## 4. Diopter Focusing

After power on the device, rotate the diopter focusing ring until you can see the text and icons displayed on the screen clearly.



### Note:

the image may not be clear because the objective lens may be not well focused at this moment, only the words and symbols on the display screen are clearly visible at this stage.

## 5. Objective Lens Focusing

- (1) Before you focus the objective lens, ensure that the diopter focusing has been completed.
- (2) Target an object and rotate the objective focusing knob until you can see it clearly.



## Home Screen Instruction



## Shortcut key Instruction



Knob [Key 1]	Rotate clockwise	Rotate counterclockwise
	up/+ /zoom in	down/- /zoom out

	Single Press	Press and hold	Double Press
Knob [Key 1]	Quick menu/ok	full menu	PIP on/off
[Key 2]	switch black & white/ color mode	-	-
[Key 3]	Take a photo	Record video	Files
[Key 4]	Back	WiFi	-

## Explanation of shortcut key

### Key 1

#### 1. Rotate Clockwise

(1) **In the home screen mode:** rotate [key 1] clockwise to zoom in.

(2) **In the menu mode:** rotate [key 1] clockwise to scroll up or add the relevant values.

## 2. Rotate Counterclockwise

- (1) **In the home screen mode:** rotate [key 1] counterclockwise to zoom out.
- (2) **In the menu mode:** rotate [key 1] counterclockwise to scroll down or decrease the relevant values.

## 3. Single Press

- (1) **In the home screen mode:** single press [key 1] to enter the quick menu.

### Note:

---

There are 6 options in the quick menu.

- (2) **In the menu mode:** single press [key 1] means confirm.

## 4. Press and hold

- In the home screen mode:** press and hold [key 1] to turn on the full menu.

### Note:

---

There are 21 options in the full menu.

## 5. Double Press

- In the home screen mode:** double press [key 1] to turn on/off PIP.

## Key 2

### Single Press

- In the home screen mode:** single press [key 2] to switch between black&white and color mode.

## Key 3

### 1. Single Press

- In the home screen mode:** single press [key 3] to take a photo.

### 2. Press and hold

- In the home screen mode:** press and hold [key 3] to record a video. Press and hold [key 3] again to save the video.

### 3. Double Press

- In the home screen mode:** double press [key 3] to open the video and picture files stored on the Micro SD card .

- ① Rotate [Key 1] to switch between the files.
- ② Single press [Key 1] to play or pause video.
- ③ When playing video, rotate the [Key 1] to fast forward or rewind at 2x/4x/8x times.
- ④ Single press [Key 4] to access the following settings;

#### 1) Delete:

- a) Delete Current
- b) Delete All

#### 2) Protect:

- a) Lock Current
- b) Unlock Current
- c) Lock All
- d) Unlock All

#### 3) Slide Show:

- a) 2 Seconds
- b) 5 Seconds
- c) 8 Seconds

### Note:

---

Rotate [Key 1] to move the cursor among "Delete", "Protect" and "Slide Show"; press [Key 1] to enter the sub-menu, press [Key 4] to return to the file.

- ⑤ Press and hold [Key 4] to return to the home screen.

## Key 4

### 1. Single Press

- In the menu mode:** single press [key 4] to return to the previous menu.

### 2. Press and hold

- In the home screen mode:** press and hold [key 4] to turn on WiFi. Press and hold [key 4] again to turn off WiFi.

## Menu Instruction

**In the home screen mode:** press and hold [Key 1] to enter the full menu, then you can access all the function settings through the menu. (The menu page is shown as below).



### Note:

the shortcut key function is invalid in the MENU screen.

## 1. Picture in Picture

The Picture-in-Picture mode displays a 2x magnified central area at the top of the screen.

- (1) Rotate [Key 1] to move the cursor to the "Picture in Picture", and press [Key 1] to enter the PIP.
- (2) Rotate [Key 1] to select "OFF" or "ON".
- (3) Single press [Key 1] to save the option and return to the menu.

## 2. Gyroscope

This function measures the orientation of the device so that the yaw and pitch angles of the device can be displayed and calibrated.

- (1) Rotate [Key 1] to move the cursor to the "Gyroscope", and press [Key 1] to enter the "Gyroscope".
- (2) Rotate [Key 1] to select "Display" or "Calibration", and then press [Key 1] to enter the selected option.
- (3) If you choose "Display", you can decide whether to display the angle value of gyroscope on the home screen by select "On" or "Off". Rotate [Key 1] to select "On" or "Off", press [Key 1] to save the option and return to the menu.
- (4) If you choose "Calibration", you need to place the device on a horizontal surface, then the device will perform automatic calibration, and the device will automatically return to the home screen after calibration.

## 3. Default Magnification

After turning on the device, users can use this function to select the default magnification ratio.

- (1) Rotate [Key 1] to move the cursor to the "Default Magnification", and press [Key 1] to enter the "Default Magnification".
- (2) Rotate [Key 1] to move the cursor to select "3x", "3.8x", "4.5x", "5.2x" or "6x".
- (3) Single press [Key 1] to save the option and return to the menu.

## 4. Default Color

There are 4 built-in color modes, "Color"/ "Black & White"/"Yellow"/"Green". Users can choose their preferred color settings.

- (1) Rotate [Key 1] to move the cursor to the "Default Color", and press [Key 1] to enter the "Default Color".
- (2) Rotate [Key 1] to move the cursor to select "Color", "Black & White", "Yellow" or "Green".
- (3) Single press [Key 1] to save the option and return to the menu.

## 5. Display Brightness

Users can choose their preferred brightness settings.

- (1) Rotate [Key 1] to move the cursor to the "Display Brightness", and press [Key 1] to enter the "Display Brightness".
- (2) Rotate [Key 1] to move the cursor among "Level 0", "Level 1", "Level 2", "Level 3", "Level 4", "Level 5", "Level 6", and when you move the cursor, the screen brightness will change accordingly.
- (3) Single press [Key 1] to save the option and return to the menu.

## 6. Auto Power Off

After selecting your preferred time duration, the device will sense the last point of operation before beginning the shutdown. Auto power off will start after the device has been idle then it automatically triggers the auto power off command.

- (1) Rotate [Key 1] to move the cursor to the "Auto Power Off", and press [Key 1] to enter the "Auto Power Off".
- (2) Rotate [Key 1] to move the cursor to select among "Off", "1 Min", "10 Min" and "30 Min" option.
- (3) Single press [Key 1] to save the option and return to the menu.

## 7. Auto Recording

After auto recording is on, device will start recording and begin to record automatically when the next startup. When the device is recording a video, you can't open the menu, you need to press and hold [Key 3] to save the video, only after this you can open the menu.

- (1) Rotate [Key 1] to move the cursor to the "Auto Recording", and press [Key 1] to enter the "Auto Recording".
- (2) Rotate [Key 1] to move the cursor between "Off" and "On".
- (3) Single press [Key 1] to save the option and return to the menu.

## 8. Loop Recording

Utilizing the loop recording function, users can tailor the duration of recording according to their preferences. For example, if you select "3 Min", the recording will last for 3 minutes unless manually stopped. Once the recorded video reaches 3 minutes, a new 3-minute video will automatically begin. When the storage card reaches its capacity, the system will automatically replacing the oldest files with new files.

- (1) Rotate [Key 1] to move the cursor to the "Loop Recording", and press [Key 1] to enter the "Loop Recording".
- (2) Rotate [Key 1] to move the cursor to select loop time duration among "Off", "3 Min", "5 Min" or "10 Min".
- (3) Single press [Key 1] to save the option and return to the menu.

## 9. Self-activated Recording

Recoil-activated recording provides an ongoing 20-second loop, when recoil is detected, the video is automatically moved to the Micro SD card.

- (1) Rotate [Key 1] to move the cursor to the "Self-activated Recording", and press [Key 1] to enter the "Self-activated Recording".
- (2) Rotate [Key 1] to move the cursor among "Off", "On" and "Impact Sensitivity".

### Note:

---

Users can press [Key 1] to enter the "Impact Sensitivity", and rotate [Key 1] to move the cursor among "Low", "Medium" and "High", and press [Key 1] to save the option and return to the menu.

- (3) Single press [Key 1] to save the option and return to the menu.

## 10. Date Stamp

Users can set whether to display the date stamp in the bottom lower right corner of photos and videos.

- (1) Rotate [Key 1] to move the cursor to the "Date Stamp", and press [Key 1] to enter the "Date Stamp".
- (2) Rotate [Key 1] to move the cursor between "Off" and "On".
- (3) Single press [Key 1] to save the option and return to the menu.

## 11. Record Audio

The user can choose whether to record audio along with the video during recording.

- (1) Rotate [Key 1] to move the cursor to the "Record Audio", and press [Key 1] to enter the "Record Audio".
- (2) Rotate [Key 1] to move the cursor between "Off" and "On".
- (3) Single press [Key 1] to save the option and return to the menu.

## 12. Beep Sound

With "Beep Sound", you can enable or disable the key sound while navigating menu options when an external HDMI device is connected.

- (1) Rotate [Key 1] to move the cursor to the "Beep Sound", and press [Key 1] to enter the "Beep Sound".
- (2) Rotate [Key 1] to move the cursor between "Off" and "On".
- (3) Single press [Key 1] to save the option and return to the menu.

## 13. WiFi

Through the WiFi function, users can connect phone, PC or tablet as an external viewfinder which enables you to see the photos and videos on a larger screen.

- (1) Rotate [Key 1] to move the cursor to the "WiFi", and press [Key 1] to enter the "WiFi".
- (2) Rotate [Key 1] to move the cursor between "Off" and "On".
- (3) Single press [Key 1] to save the option and return to the menu.

### Note:

---

The password of WiFi is 12345678.

## 14. Exposure

Users can choose their preferred exposure settings.

- (1) Rotate [Key 1] to move the cursor to the "Exposure", and press [Key 1] to enter the "Exposure".
- (2) Rotate [Key 1] to move the cursor among "+2.0", "+5/3", "+4/3", "+1.0", "+2/3", "+1/3", "+0.0", "-1/3", "-2/3", "-1.0", "-4/3", "-5/3" and "-2.0".
- (3) Single press [Key 1] to save the option and return to the menu.

## 15. Language

Users can choose their preferred language.

- (1) Rotate [Key 1] to move the cursor to the "Language", and press [Key 1] to enter the "Language".
- (2) Rotate [Key 1] to move the cursor between "Русский" or "English".
- (3) Single press [Key 1] to save the option and return to the menu.

## 16. ICON Display

Users can set up show/hide ICON display of the device.

- (1) Rotate [Key 1] to move the cursor to the "ICON Display", and press [Key 1] to enter the "ICON Display".
- (2) Rotate [Key 1] to move the cursor to select among "On", "30 Seconds", "1 Min", "3 Min", "5 Min" and "10 Min".
- (3) Single press [Key 1] to save the option and return to the menu.

## 17. Date/Time

Users can set the system date and time of the device.

- (1) Rotate [Key 1] to move the cursor to the "Date/Time", and press [Key 1] to enter the "Date/Time".
- (2) Rotate [Key 1] to adjust the value of date and time, single press [Key 1] to switch options.
- (3) Press and hold [Key 1] to save the option and return to the menu.

## 18. Format

If users decide to format the SD Card, all the data on it will be permanently erased. Data recovery will not be possible after the formatting. **Please proceed with caution!**

- (1) Rotate [Key 1] to move the cursor to the "Format", and press [Key 1] to enter the "Format".
- (2) Rotate [Key 1] to select "Cancel" or "OK".
- (3) Single press [Key 1] to save the option and return to the menu.

## 19. Default Setting

If users decide to reset the device, it will restore the device to the factory default settings and all of the user data and personalized settings will be deleted. **Please operate with caution!**

- (1) Rotate [Key 1] to move the cursor to the "Default Setting", and press [Key 1] to enter the "Default Setting".
- (2) Rotate [Key 1] to select "Cancel" or "Ok".
- (3) Single press [Key 1] to save the option and return to the menu.

## 20. Version

This function displays the device's version.

- (1) Rotate [Key 1] to move the cursor to the "Version", and press [Key 1] to enter the "Version". Then you will see the version information of the device.
- (2) Single press [Key 1] to return to the previous page.

Сервисный центр: [info@ataktec.com](mailto:info@ataktec.com)

Сотрудничество: [Oven@ataktec.com](mailto:Oven@ataktec.com)



**Shenzhen ATAK Technology Co.,Ltd**

☎ +86 19925321044

🌐 [www.ataktec.com](http://www.ataktec.com)

📍 Room 201-A09, Gangwan Lido Podium, No. 283, Taoyuan Road,  
Qianhai Community, Nantou Street, Nanshan District, Shenzhen  
City, Guangdong Province, China.

